



LISAANUNA

-Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah-

JURNAL PENDIDIKAN BAHASA ARAB

P-ISSN: 2621-3117, E-ISSN: 2807-8977

Volume 8 Nomor 1 Tahun 2025

Tatwīr Awraq 'Amal at-Ṭullāb bi-Wasīlah Canva li-Ikhtibār al-Lughah al-'Arabiyyah ladā Ṭullāb al-Faṣl atṣ-Ṭāmin fī Ma'had Dār al-Ma'mūr Bāsū Ājām

Rania Firgiawan¹, Yelfi Dewi²

Email: raniafirgiawan@gmail.com

¹ Universitas Islam Negeri Syech M. Djamil Djambek Bukittinggi

Abstract

Researchers found problems in learning Arabic among eighth grade students at the Darul Makmur Baso Agam Islamic boarding school. Tests to test students' language skills on student worksheets are incomplete, there are too few vocabulary pictures. The aim of this research is to develop student worksheets for Arabic language tests on student worksheets with the Canva application. The type of research that researchers used in this research is research and development. On this occasion the development model used was the ADDIE model. However, this research is in the third stage, namely analysis, design and development, due to the limited time the researchers have. The research tools are observation, interviews, questionnaires and documentation. The results of this research are in accordance with the Arabic language teaching process, based on expert investigations and teacher and student responses. Based on the verification results of method experts and material experts, this student worksheet development product can be used with revisions, the results of the teacher questionnaire were 88% indicating very good scale production. Meanwhile, 88% of students obtained very good results from the student questionnaire. The average of all results is 88% which indicates a very good product. With the final conclusion, the product is suitable for use in teaching Arabic.

Keywords: Development, student worksheets, tes, canva

المقدمة

اللغة العربية هي كلمة أو جملة يستخدمها غالبية العرب في إيصال الأفكار والإلهام للآخرين. اليوم، تطوير اللغة العربية في إندونيسيا يظهر أن يزدهر ناقصا رغم أن غالبية الإندونيسيين دين الإسلام وبالمقارنة مع اللغات الأجنبية الأخرى مثل الإنجليزية والمندرين واليابانية. اللغة العربية هي اللغة الأمة التي كانت تسكن جزيرة العرب وأنها في الحقيقة ليست بجزيرة غلب عليها اسم الجزيرة، لأن كل

ناحية منها محيطة بالبحار والأنهار. ففي الشرق الخليج الفارس، وفي جهة الشمال صحراء بلاد الشام.¹

تتكون اللغة العربية من المكونات هي اللفظ والمعنى المهارات اللغوية الأربعة (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وعناصر اللغة النظام الصوتي والمفردات والقواعد بنحوها وصرفها). اللغة العربية لها خصائص تميزها من اللغات الأخرى بما في ذلك الاشتقاق والتصريف والإعراب والصوت والتعبير وغير ذلك. يجب فهم هذه المكونات والخصائص وإتقانها من قبل مستخدمي اللغة ومعلمي اللغة.²

ما من شك أن اللغة العربية هي إحدى اللغات الحية التي يزداد الإقبال على تعلمها في أنحاء العالم.³ تعليم اللغة العربية سبعة عناصر مثاليا تصنعه: المعلم، والتلامذ، ومصدر التعليم، ومنهج التعليم، وطريقة التعليم، ووسائل التعليم، والتقويم. إن تحقيق التعليم المثالي متعلق بتحقيق عناصر التعليم بأكملها، لا سيما لتعليم اللغة العربية. لأن اللغة العربية هي المعيار الأعلى للتميز اللغوي والجمال. نجاح التعليم أو العكس يسبب بهذه العناصر السبعة. كل هذه العناصر السبعة متكاملة بين بعضها البعض.

التقويم في التعليم هو أحد المكونات الأهمية عن عملية التعليم والتعلم. التقويم هو عملية جمع البيانات وتلليل وتفسير المعلومات لتحديد مستوى تحقيق أهداف التعلم لدى الطلاب. وأداة التقييم تكون على شكل اختبار. من أهم

¹ Yelfi Dewi, “خصائص العربية و أسرارها,” *Ta’dib* 12, no. 1 (2008): 91.

² Yelfi Dewi S, “ تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء التعليم الموضوعي التكاملي في ” عصر الرقمنة *MLA INDONESIA*, , 1263.

³ ريتا فبرا نتا, “فعلية استخدام البيئة المدرسية ي ترقية مهارة الكلام,” *UIN Maulana Malik Ibrahim*, 1, 2009.

مكونات عملية التعلم والتي تعتبر عاملاً حاسماً في جودة التعليم هو مدى

ملاءمة أدوات التقييم المستخدمة المعلمون لتقييم نتائج تعلم الطلاب.⁴

الاختبار يُعرّف بأنه قياس وتقويم جميع الأعمال التي يقوم بها المعلم، من أجل الحكم على مستوى تحصيل الطلاب، ومدى استيعابهم لما يتلقونه، وفهمهم للموضوعات التي درسوها، وهي وسيلة أساسية، تساعد في تحقيق الأهداف التعليمية المرجوة من المقرر الدراسي، وتعدّ أيضاً قوة فاعلة تكشف عن مدى فاعلية طرق، وأساليب التدريس المتبعة، والمناهج، والكتب الدراسية. يقدم الحد الأقصى من الأداء الموضح استنتاجاً بشأن القدرة أو الإتقان الذي يمتلكه.⁵

بناءً على ملاحظة تقوم الباحثة في أثناء ممارسة الخبرة الميدانية (PPL)

في معهد دار المعمور إجراء اختبار اللغة العربية، كما في معهد دار المعمور باسو آغام وهي تلك المدرسة التي تستخدم أوراق عمل الطلاب (LKS) كمواضع تعليمية والتقويم. في إجراء اختبارات اللغة العربية، لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين يحتاجون إلى مساعدة المعلم في عمل على أسئلة اختبار. في أنشطة الاختبارات التكوينية التي يتم إجراؤها بعد مشاركة الطلاب في التعلم لفترة زمنية معينة والتي تهدف إلى معرفة إلى أي مدى تم تكوين الطلاب وفقاً لأهداف التدريس المحددة مسبقاً.⁶

ومع ذلك، فإن أوراق عمل الطلاب (LKS) المستخدمة في معهد دار

المعمور اختبار المهارة اللغوية للطلاب غير مكتمل، وهناك عدد قليل جداً من

⁴ Hasnah, Nur, "Analysis of Test Item on the Final Test Semester Exam on Arabic Subjects," *Arabiyyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 6, no. 1 (2019): 71–92, <https://doi.org/10.15408/a.v6i1.10926>.

⁵ Purwanto, *Evaluasi Hasil Belajar 2009* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), 63–64..

⁶ Akhmad Riadi, "Problematika Sistem Evaluasi Pembelajaran," *Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan* 15, no. 27 (2017): 8.

الصور التي توضح المفردات في أوراق عمل المشاركين حاليًا لا تزال عملية لا يؤكد على عملية عمل الطلاب.

مثل هذه المواد التعبئة والتغليف تسبب الطلاب يصبح مرتبكًا في فهم المادة أو في عمل على الأسئلة الموجودة في أوراق عمل. التأثير والنتيجة هي أن التعلم يصبح أقل أهمية بالنسبة للطلاب، وإذا تم طرح مجموعة متنوعة من الأسئلة على الطلاب الخلط بسهولة. ولذلك، يجد العديد من الطلاب صعوبة في اللغة العربية لذلك يمكن أن تجعلهم لا يحبون ذلك. لذلك، عند تطوير أوراق عمل، وبصرف النظر عن الاهتمام بهذه الأشياء، هناك حاجة أيضًا إلى تصميم جذاب لزيادة اهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية.

مع التكنولوجيا المتقدمة بشكل متزايد، يمكننا استخدام التطبيقات لتطوير أوراق عمل الطلاب وفقًا لاحتياجات الطلاب، وبالتحديد تطبيق كانفا (Canva).

تنفيذ منهج مريدك الذي يوفر منصة للمعلمين لتطوير الإبداع والابتكار في أنشطة التعلم، يجب استخدامه بفعالية وكفاءة، ويرتبط ذلك أيضًا بتصميم أدوات تقييم التعلم. لأن تعد أنشطة التقييم مقياسًا لنجاح المعلم في تعليم الطلاب لتحقيق الكفاءات المستهدفة. يمكننا أن نرى أن أدوات تقييم التعلم الحالية رتيبة للغاية. والسبب هو أن المعلمين يفتقرون إلى الفهم فيما يتعلق بالتقييم.⁷

للمساعدة في حل المشكلات المذكورة أعلاه يرغب الباحثة في تطوير هذا أوراق عمل الطلاب حتى يتمكن من مساعدة الطلاب في تحقيق أهداف تعلم اللغة العربية للمهارات اللغوية الأربع في معهد دار المعمور آغام. هذه هي نقطة البداية للباحثة لأخذ موضوع المناقشة "تطوير أوراق عمل الطلاب بوسيلة

⁷ Aini Zulfa Izza, Mufti Falah, and Siska Susilawati, "Studi Literatur : Problematika Evaluasi Pembelajaran Dalam Mencapai Tujuan," *Konferensi Ilmiah Pendidikan Universitas Pekalongan*, 2020, 12.

Canva لاختبار اللغة العربية لدى طلاب الفصل الثامن في معهد دار المعمور باسو آغام".

منهج البحث

تستخدم هذه المقالة نوع البحث *ADDIE* بيانات هذه المقالة في شكل معلومات تتعلق بمادة الاستمارة بدءا من الإعداد والتنفيذ وحتى التقييم.⁸ تم الحصول على مصدر البيانات لهذه المقابلة من معلمة اللغة العربية وطلاب الفصل الثامن وأوراق عمل الطلاب. يتم تنفيذ تقنيات جمع البيانات عن طريق الملاحظة والمقابلة والاستبيانات والتوثيق.⁹ المعلومات التي تم الحصول عليها من الاستبيانات/قوائم المراجعة التي تم إرجاعها من قبل الخبراء فيما يتعلق بالصلاحية توفر معلومات حول الصلاحية للباحثة.¹⁰ بالإضافة إلى ذلك، اطلع على ردود الطلاب والمعلمة في الاستجابة لمنتجات أوراق عمل الطلاب التي تم تطويرها، يتم إجراء استبيان.¹¹ جنبا إلى جنب مع الوثائق. بعد ذلك ، تقنيات تحليل البيانات مع نموذج *ADDIE*¹²

أي أن هذه المرحلة من التحليل تتضمن تحديد احتياجات التعلم والأهداف المراد تحقيقها. التصميم هو تخطيط برنامج التعلم. التطوير هو مرحلة متابعة التصميم الذي تم تنفيذه.

⁸ Budiyo Saputro, *Manajemen Penelitian Pengembangan (Research & Development) Bagi Penyusun Tesis Dan Disertasi*, *Journal of Chemical Information and Modeling*, vol. 53, 2017.

⁹ Leny Nofianti and Qomariah, "Metode Penelitian Survey," *Ekp* 13, no. 3 (2017): 1576–80.

¹⁰ Yelfi Dewi S, Muhammad Husni Shidqi, and Adam Mudinillah, "Pengembangan Materi Ajar Bahasa Arab Berbasis Biologi Untuk Perguruan Tinggi," *Lughawiyah: Journal of Arabic Education and Linguistics* 3, no. 1 (2021): 45, <https://doi.org/10.31958/lughawiyah.v3i1.3237>.

¹¹ Roushandy Asri Fardani Hardani, Helmina Andriani, Jumari Ustiaty, Evi Fatmi Utami, Ria Rahmatul Istiqomah, *Buku Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, LP2M UST Jogja (Yogyakarta: CV Pustaka Ilmu, 2022).

¹² Eny Winaryati, *Cercular Model of RD&D*, ed. KBM Indonesia (Jawa Timur, 2021).

نتائج البحث

قامت الباحثة بتحليل الاحتياجات لدى الطلاب الفصل الثامن في معهد دار المعمور قبل تصميم أوراق عمل الطلاب بوسيلة كانفا (canva) لاختبار اللغة العربية.

تم الحصول على معلومات نقص الابتكار وإبداع في اختبار اللغة العربية من أوراق عمل الطلاب المستخدمة، نقص وسيلة المتنوعة التي تمكن فتح فكرة الطلاب. تفيد بأنه كان من المتوقع أن يكون الطلاب قادرين على إتقان مهارات اللغة العربية الأربع أثناء تعلم اللغة العربية هناك حتى الآن لم يتم الوفاء بها. من بين الأسباب قلة الاهتمام بتعلم الطلاب لأن الطلاب لا يفهمون اللغة العربية بشكل كامل، وبصرف النظر عن المشاكل المذكورة أعلاه.

المادة التعليمية المستخدمة هي أوراق عمل الطلاب بعض المواد التعليمية الموجودة في أوراق عمل الطلاب تسبب ارتباكًا للطلاب الصور الموجودة في أوراق عمل الطلاب ليست كثيرة وليست ملونة بدرجة كافية بحيث لا تجذب انتباه الطلاب في التعلم، كما أن الاختبارات التي تعتبر أداة تقييم في أوراق عمل الطلاب لا تلبي احتياجات تعلم اللغة العربية لتحقيق مهارة اللغوية.

نتائج تحقيق خبراء الوسائل. سيتم إجراء تقييم المواد التعليمية من الوسائل وهي الأستاذ د. أرمان حسني فهو محاضر تعليم اللغة العربية بجامعة الشيخ محمد جميل جمبيك الإسلامية الحكومية بوكيت تينجي في التاريخ 3 يونيو 2024 م. وأما النواحي التي قيمتها تمكن رؤيتها في الملاحق. نتائج تحقيق الإنتاج منها تبدو من الجدول الآتي:

الجدول 4.1 : جدول نتائج تحقيق الإنتاج من خبراء الوسائل

رقم	المقياس	القيمة	المكتسب	الجملة
1	جيد جدا	5	6	30
2	جيد	4	4	16
3	حسن	3		
4	مقبول	2		
5	راسب	1		
جملة البنود		الجملة المكتسبة	10	56

نتائج تحقيق خبراء المواد. سيتم إجراء تقييم المواد التعليمية من المواد وهي الأستاذة نورحسنة الماجستير فهي محاضرة تعليم اللغة العربية بجامعة الشيخ محمد جميل جمبيك الإسلامية الحكومية بوكيت تينجي في التاريخ 3 يونيو 2024م. وأما النواحي التي قيمتها تمكن رؤيتها في الملاحق. نتائج تحقيق الإنتاج منها تبدو من الجدول الآتي:

الجدول 4.2 : جدول نتائج تحقيق الإنتاج من خبر المواد

رقم	المقياس	القيمة	المكتسب	الجملة
1	جيد جدا	5	3	15
2	جيد	4	7	28

3	حسن	3	
4	مقبول	2	
5	راسب	1	
43	جملة البنود	10	الجملة المكتسبة

نتائج استبانة من المعلمة. سيتم إجراء تقييم المواد المعلمة من التعليمي يعني معلمة اللغة العربية فهي الأستاذة هدية الحسنى. قام هذا التحقيق في التاريخ. وأما النواحي التي يمتها تمكن رؤيتها في الملاحق. نتائج تحقيق الإنتاج منها تبدو من الجدول الآتي:

الجدول 4.3 : جدول نتائج تحقيق الاستبانة من المعلمة

رقم	المقياس	القيمة	المكتسب	الجملة
1	جيد جدا	5	5	25
2	جيد	4	4	16
3	حسن	3	1	3
4	مقبول	2		
5	راسب	1		
	جملة البنود	الجملة المكتسبة	10	44

فتفسير هذه النتائج هو النسبة المئوية حسب الرمز التالي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

$$P = \frac{44}{50} \times 100\% \quad P = 88\%$$

فتكون نتيجة تفسير تحقيق الإنتاج هي 88 في المائة أي أن هذه تدل على أن الإنتاج "جيد جدا" من جانب التنفيذ المعلمة. نتائج استبيانات الطلاب. تمت مراجعة المواد التعليمية بناءً على الردود والانتقادات والاقتراحات من الخبراء. يتم ذلك كي جودة المواد التعليمية أفضل. بعد أن أعلن الخبراء أنها مجدية، يتم تطبيق المواد التعليمية في الفصل للتحقق من صحتها، ويستخدم الباحثة هذه المواد التعليمية لمعرفة كيفية استجابة الطلاب. الذي يتم تنفيذه في التاريخ ويتبعه عشرون طلاب. يبدو من الجدول السابق حصل الباحثة عدد نتائج الإستهانة التكرارية 886

ولنيل الخلاصة استخدم نفس الرزم ما يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

$$P = \frac{886}{1000} \times 100\% \quad P = 88\%$$

قد حصل الباحثة على درجة 88 في المائة مما يدل على أن الإنتاج لدى الطلاب بلغ مقياس "جيد جدا". لمعرفة الخلاصة الأخيرة لهذا البحث التطويري، يجب على الباحثة معرفة متوسط نتائج الاستبيان من المعلمة ونتائج الاستبيانات من الطلاب باستخدام هذا الرمز:

$$P = \frac{P1 + P2}{4}$$

$$P = \frac{88 + 88}{2}$$

$$P = 88$$

بناءً على نتائج الاستبيان، قرر الكاتب أن إنتاج أوراق عمل الطلاب باللغة العربية من حيث القدرات اللغوية، والذي حصل على درجة 88 في المئة، يحمل قيمة "جيد جداً". بناءً على متوسط جميع نتائج الاستبيان، فإن الإنتاج الذي كتبه الباحث يستحق عملية تدريس اللغة العربية.

يمكن أن يكون تطوير أوراق عمل اللغة العربية باستخدام كانفا (Canva) مكماً للاختبارات لتحسين إتقان اللغة، كما تمت إضافة صور للمفردات إلى أوراق عمل الطلاب. مع تصميم مختلف عن أوراق عمل الطلاب السابقة، أصبح تصميم ورقة عمل الطالب الذي تم تطويره أكثر جاذبية.

الخلاصة

نتائج هذا البحث لائق لعملية تدريس اللغة العربية بناءً على تحقيقات الخبراء واستجابات معلمة التعليم والطلاب. استناداً إلى نتائج التحقق من خبراء الوسائل وخبراء المواد، يمكن استخدام منتج تطوير ورقة عمل الطالب هذا مع المراجعات، نتائج استبيان المعلمة 88٪ أظهر الإنتاج على نطاق جيد جداً. بينما حصلت نتائج الاستبيانات اطلاب 88٪ حققت نتائج جيد جداً. متوسط جمي النتائج 88٪ مما يدل على حج منتج جيد جداً. مع الاستنتاج النهائي المنتج مناسب للاستخدام في تعليم اللغة العربية.

الشكر والتنويه

شكراً جزيلاً إلى أساتذة وطلاب معهد دار المعمور بأسو آغام على سماحتهم و مساعدتهم في جمع البيانات لإتمام هذا البحث.

المراجع

- فبرانتا، ريتا. “فعلية استخدام البيئة المدرسية ي ترقية مهارة الكلام , 2009.” *UIN Maulana Malik Ibrahim*, 1.
- Akhmad Riadi. “Problematika Sistem Evaluasi Pembelajaran.” *Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan* 15, no. 27 (2017): 8.
- Dewi S, Yelfi. “تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء التعليم الموضوعي التكامل في عصر الرقمنة.” *IMLA INDONESIA*, n.d., 1263.
- Dewi S, Yelfi, Muhammad Husni Shidqi, and Adam Mudinillah. “Pengembangan Materi Ajar Bahasa Arab Berbasis Biologi Untuk Perguruan Tinggi.” *Lughawiyah: Journal of Arabic Education and Linguistics* 3, no. 1 (2021): 45. <https://doi.org/10.31958/lughawiyah.v3i1.3237>.
- Dewi, Yelfi. “خصائص العربية و أسرارها.” *Ta’dib* 12, no. 1 (2008): 91.
- Hardani, Helmina Andriani, Jumari Ustiaty, Evi Fatmi Utami, Ria Rahmatul Istiqomah, Roushandy Asri Fardani. *Buku Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif. LP2M UST Jogja*. Yogyakarta: CV Pustaka Ilmu, 2022.
- Hasnah, Nur, Dkk. “Analysis of Test Item on the Final Test Semester Exam on Arabic Subjects.” *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 6, no. 1 (2019): 71–92. <https://doi.org/10.15408/a.v6i1.10926>.
- Izza, Aini Zulfa, Mufti Falah, and Siska Susilawati. “Studi Literatur : Problematika Evaluasi Pembelajaran Dalam Mencapai Tujuan.” *Konferensi Ilmiah Pendidikan Universitas Pekalongan*, 2020, 12.
- Purwanto. *Evaluasi Hasil Belajar 2009*, 63–64. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009.
- Qomariah, Leny Nofianti and. “Metode Penelitian Survey.” *Ekp* 13, no. 3 (2017): 1576–80.
- Saputro, Budiyo. *Manajemen Penelitian Pengembangan (Research & Development) Bagi Penyusun Tesis Dan Disertasi. Journal of Chemical Information and Modeling*. Vol. 53, 2017.
- Winaryati, Eny. *Cercular Model of RD&D*. Edited by KBM Indonesia. Jawa Timur, 2021.